

SPECIFIC PROCUREMENT NOTICE

Islamic Republic of Iran
Fars Six Cities Sanitation Improvement Project
Neyriz City
Sector: Sanitation
Mode of Financing: Istimna'a
Financing No. IRN-0107

Contract Title: "Design, Build, Commissioning and Operation
of Neyriz Wastewater Treatment Plant"
NCB Reference No: NCB1-WWTP1- Neyriz



نوبت دوم

۱ The Islamic Republic of Iran has received financing from the Islamic Development Bank (IsDB) toward the cost of the Fars Six Cities Sanitation Improvement Project, and it intends to apply part of the proceeds toward payments under the contract for Design, Build, Commissioning and Operation of Neyriz Wastewater Treatment Plant with a capacity of 9400 m³/day.

۲ The Fars Water & Wastewater Company now invites sealed bids from eligible bidders for Design, Build, Commissioning and Operation of Neyriz Wastewater Treatment Plant with a capacity of 9400 m³/day. The construction period is 24 months (including 18 months for Design-Build Services and 6 months for commissioning), and 0 to 24 months Operation period after issuance of Operational Acceptance Certificate based on the Employer's decision.

۳ Bidding will be conducted through the national competitive bidding (NCB) procedures as specified in the IsDB's Guidelines for Procurement of Goods and Works under Islamic Development Bank Financing (April 2019), and is open to all eligible bidders as defined in the Procurement Guidelines. In addition, please refer to paragraphs 1.18-21 setting forth IsDB's policy on conflict of interest.

۴ Interested eligible bidders may obtain further information from and inspect the bidding documents from the Fars Water & Wastewater Company at the address below during office hours 08:00 to 14:30.

۵ A complete set of bidding documents in English may be purchased by interested eligible bidders upon the submission of a written application to the address below and upon payment of a nonrefundable fee of 20,000,000 IRR. The method of payment will be direct deposit to Account No. 1528936404, Bank Mellat, Moallem Square Branch (code 240008037112); the document should be purchased from Fars Water and Wastewater Company (FWWC).

۶ Bids must be delivered to the address below on or before 10:00 am on 12.Jan.2021. Electronic bidding will not be permitted. Late bids will be rejected. Bids will be publicly opened in the presence of the bidders' designated representatives and anyone who choose to attend at the address below on 11:00 am 12.Jan.2021.

۷ All bids must be accompanied by a bid security of 27,608,000,000 I.R.Rial and be delivered to the address below.

۸ The address referred to above is: Fourth Street (Sobhani st.)- West Ghodoussi Blvd.- Shahid Mottahari Sq.- Shiraz- Iran
Fars Water and Wastewater Company (FWWC)
Attn: Mr. Vali Almasi
Address: First Floor - Secretariat Room - Fourth Street (Sobhani st.) - West Ghodoussi Blvd. - Shahid Mottahari Sq. - Shiraz- Iran
Tel. No: +98 71 36315012
Facsimile No: +98 71 38435166
Email address: farspmu.idb2020@gmail.com

آگهی فراخوان خصوصی

جمهوری اسلامی ایران

پروژه فاضلاب شش شهر استان فارس

شهر نوریز

بخش: فاضلاب

نحوه تأمین مالی: استصنایع

شماره تأمین مالی: IRN-0107

عنوان قرارداد: «طراحی، ساخت، راهاندازی و بهرهبرداری از تصفیه خانه فاضلاب نوریز»

شماره مرجع مناقصه ملی: NCB1-WWTP1-Neyriz

۱ جمهوری اسلامی ایران از بانک توسعه اسلامی (IsDB) پایبند همیشه پروژه فاضلاب استان فارس اکتوبر ۱۳۹۹ میلادی در شعبه ۱۳۹۹ خورشیدی تواند خریداری شود. روش پرداخت تسهیلاتی دریافت کرده است و قصد دارد بخشی از آن را میزان معلم (کد ۱۴۰۰۰۸۰۵۷۱۱۲) خواهد بود. استان باید از شرکت آب و فاضلاب استان فارس (FWWC) خریداری شود.

۲ پیشنهادات باید به آدرس زیر در تاریخ ۱۳۹۹/۰۱/۲۳ قبل از ساعت ۰۰:۰۰ صبح ارسال شود. پیشنهادهای فاضلاب نوریز مجاز نخواهد بود. پیشنهادات رسیده بعد از ساعت و روز مذکور در مذکور رد خواهد شد. پیشنهادات در حضور نمایندگان تعیین شده مناقصه گران و هر کسی که تصمیم به حضور در آدرس زیر را دارد در تاریخ ۱۳۹۹/۰۱/۲۳ ساعت ۰۰:۰۰ صبح در چلسه عمومی بازگشایی خواهد شد.

۳ کلیه پیشنهادات باید با ضمانت نامه شرکت در مناقصه به مبلغ ۲۷,۶۰۸,۰۰۰,۰۰۰ ریال همراه بوده و به آدرس زیر تحويل داده شوند.

۴ آدرس ارجاع داده شده در بالا: ایران، شهر از سبکه مذهبی، بلوار قدوسی غربی، خیابان چهارم (خیابان شعبانی) شرکت آب و فاضلاب استان فارس (FWWC) قابل توجه: آکای ولی الماسی آدرس: ایران، شهر از سبکه مذهبی، بلوار شهید مطهری، بلوار قدوسی غربی، خیابان چهارم (خیابان شعبانی)، شماره تلفن: +۹۸ ۷۱ ۳۶۳۱۵۰۱۲ شماره نمبر: +۹۸ ۷۱ ۳۸۴۳۵۶۶ آدرس ایمیل: farspmu.idb2020@gmail.com که سیاست IsDB را در مورد تضاد منافع ارائه می‌دهد، مراجعه شود.

۵ منانوکه در دستورالعمل تدارکات مذکور تعریف شده‌اند، آزاد می‌باشد. علاوه بر این، لطفاً به پاراگراف‌های ۱، ۲ و ۳ این اسناد مناقصه را از شرکت آب و فاضلاب استان فارس به آدرس زیر تهیه و پرسی کنند.

۶ یک مجموعه کامل از اسناد مناقصه به زبان انگلیسی با ارائه درخواست کتبی به آدرس زیر و با پرداخت همینه

SPECIFIC PROCUREMENT NOTICE

Islamic Republic of Iran
Fars Six Cities Sanitation Improvement Project
Firoozabad City
Sector: Sanitation
Mode of Financing: Istimna'a
Financing No. IRN-0107

Contract Title: "Design, Build, Commissioning and Operation
of Firoozabad Wastewater Treatment Plant"
NCB Reference No: NCB1-WWTP1- Firoozabad



نوبت دوم

۱ The Islamic Republic of Iran has received financing from the Islamic Development Bank (IsDB) toward the cost of the Fars Six Cities Sanitation Improvement Project, and it intends to apply part of the proceeds toward payments under the contract for Design, Build, Commissioning and Operation of Firoozabad Wastewater Treatment Plant with a capacity of 11000 m³/day.

۲ The Fars Water & Wastewater Company now invites sealed bids from eligible bidders for Design, Build, Commissioning and Operation of Firoozabad Wastewater Treatment Plant with a capacity of 11000 m³/day. The construction period is 24 months (including 18 months for Design-Build Services and 6 months for commissioning), and 0 to 24 months Operation period after issuance of Operational Acceptance Certificate based on the Employer's decision.

۳ Bidding will be conducted through the national competitive bidding (NCB) procedures as specified in the IsDB's Guidelines for Procurement of Goods and Works under Islamic Development Bank Financing (April 2019), and is open to all eligible bidders as defined in the Procurement Guidelines. In addition, please refer to paragraphs 1.18-21 setting forth IsDB's policy on conflict of interest.

۴ Interested eligible bidders may obtain further information from and inspect the bidding documents from the Fars Water & Wastewater Company at the address below during office hours 08:00 to 14:30.

۵ A complete set of bidding documents in English may be purchased by interested eligible bidders upon the submission of a written application to the address below and upon payment of a nonrefundable fee of 20,000,000 IRR. The method of payment will be direct deposit to Account No. 1528936404, Bank Mellat, Moallem Square Branch (code 240008037112); the document should be purchased from Fars Water and Wastewater Company (FWWC).

۶ Bids must be delivered to the address below on or before 10:00 am on 02.Jan.2021. Electronic bidding will not be permitted. Late bids will be rejected. Bids will be publicly opened in the presence of the bidders' designated representatives and anyone who choose to attend at the address below on 11:00 am 02.Jan.2021.

۷ All bids must be accompanied by a bid security of 27,360,000,000 I.R.Rial and be delivered to the address below.

۸ The address referred to above is: Fourth Street (Sobhani st.)- West Ghodoussi Blvd.- Shahid Mottahari Sq.- Shiraz- Iran
Fars Water and Wastewater Company (FWWC)
Attn: Mr. Vali Almasi
Address: first floor- Secretariat Room- Fourth Street (Sobhani st.) - West Ghodoussi Blvd. - Shahid Mottahari Sq. - Shiraz- Iran
Tel. No: +98 71 36315012
Facsimile No: +98 71 38435166
Email address: farspmu.idb2020@gmail.com

آگهی فراخوان خصوصی

جمهوری اسلامی ایران

پروژه فاضلاب شش شهر استان فارس

شهر فیروزآباد

بخش: فاضلاب

نحوه تأمین مالی: استصنایع

شماره تأمین مالی: IRN-0107

عنوان قرارداد: «طراحی، ساخت، راهاندازی و بهرهبرداری از تصفیه خانه فاضلاب فیروزآباد»

۱ جمهوری اسلامی ایران از بانک توسعه اسلامی (IsDB) پایبند همیشه پروژه فاضلاب استان فارس تسهیلاتی دریافت کرده است و قصد دارد بخشی از آن را میزان معلم (کد ۱۴۰۰۰۸۰۵۷۱۱۲) خواهد بود. استان باید از شرکت آب و فاضلاب استان فارس (FWWC) خریداری شود.

۲ پیشنهادات باید به آدرس زیر در تاریخ ۱۳۹۹/۰۱/۲۳ قبل از ساعت ۰۰:۰۰ صبح ارسال شود. پیشنهادهای فاضلاب نوریز مجاز نخواهد بود. پیشنهادات رسیده بعد از ساعت و روز مذکور در مذکور رد خواهد شد. پیشنهادات در حضور نمایندگان تعیین شده مناقصه گران و هر کسی که تصمیم به حضور در آدرس زیر را دارد در تاریخ ۱۳۹۹/۰۱/۲۳ ساعت ۰۰:۰۰ صبح در چلسه عمومی بازگشایی خواهد شد.

۳ کلیه پیشنهادات باید با ضمانت نامه شرکت در مناقصه به مبلغ ۲۷,۶۰۸,۰۰۰,۰۰۰ ریال همراه بوده و به آدرس زیر تحويل داده شوند.

۴ آدرس ارجاع داده شده در شعبه ۱۳۹۹ ماه (شامل شهری، بلوار قدوسی غربی، خیابان چهارم (خیابان شعبانی)) شرکت آب و فاضلاب استان فارس (FWWC) قابل توجه: آکای ولی الماسی آدرس: ایران، شهر از سبکه مذهبی، بلوار شهید مطهری، بلوار قدوسی غربی، خیابان چهارم (خیابان شعبانی)، شماره تلفن: +۹۸ ۷۱ ۳۶۳۱۵۰۱۲ شماره نمبر: +۹۸ ۷۱ ۳۸۴۳۵۶۶ آدرس ایمیل: farspmu.idb2020@gmail.com که سیاست IsDB را در مورد تضاد منافع ارائه می‌دهد، مراجعه شود.

۵ منانوکه در دستورالعمل تدارکات مذکور تعریف شده‌اند، آزاد می‌باشد. علاوه بر این، لطفاً به پاراگراف‌های ۱، ۲ و ۳ این اسناد مناقصه را از شرکت آب و فاضلاب استان فارس به آدرس زیر تهیه و پرسی کنند.

۶ یک مجموعه کامل از اسناد مناقصه به زبان انگلیسی با ارائه درخواست کتبی به آدرس زیر و با پرداخت همینه

نوبت دوم

آگهی فراخوان تجدید مناقصه عمومی

شماره مجوز: ۱۳۹۹/۴۸۴۵

شماره تأیید: R1-98/019

نحوه تجديد مناقصه مللي

نحوه تجديد مناقصه مللي